

Guia docent

Identificació de l'assignatura

Assignatura / Grup	21803 - Segona Llengua i la Seva Literatura I (Francès) / 1
Titulació	Grau d'Estudis Anglesos - Primer curs Grau de Llengua i Literatura Espanyoles - Segon curs Grau de Llengua i Literatura Catalanes - Segon curs
Crèdits	6
Període d'impartició	Segon semestre
Idioma d'impartició	Francès

Professors

Professor/a	Horari d'atenció als alumnes					
	Hora d'inici	Hora de fi	Dia	Data d'inici	Data de fi	Despatx / Edifici
Catalina Calafat Ripoll caterina.calafat@uib.cat	11:00	12:00	Dimarts	01/09/2018	31/07/2019	Despatx BG 06/ Ramon Lluïa

Contextualització

Segona Llengua i la seva literatura I és una assignatura de caràcter bàsic i general que pertany al mòdul Competència Lingüística. Aquesta assignatura té per objectiu que l'alumne s'introdueixi en l'estudi d'una segona llengua estrangera i una primera aproximació als seus principals períodes i corrents literario-culturals (bloc que serà aprofundit en Segona Llengua i la seva literatura II, un cop l'alumne pugui accedir als textos originals) , tot dotant-lo dels coneixements d'un idioma modern que li permeti posteriorment ampliar els coneixements en Art i Humanitats, potenciant la flexibilitat i l'interdisciplinarietat en l'àmbit dels estudis de la mateixa branca de coneixement.

Aquesta assignatura, que serà complementada amb Segona llengua i la seva literatura II, i cerca d'atènyer el nivell A2+ en llengua francesa, i d'acostar l'alumne a les diferents etapes de la història de la literatura francesa.

Requisits

Recomanables

Seria recomanable que els alumnes inscrits tenguessin coneixements de francès equivalents a un nivell A1, és a dir, unes 100 hores de classe segons el Marc Europeu Comú de Referència (MECR).

Competències

Guia docent

Específiques

- * 1. 23. Conocimiento de una segunda lengua extranjera, de su cultura y literatura .
- * 2. 22. Capacidad de localizar y manejar información relativa a la disciplina en bases de datos y recursos de internet .

Genèriques

- * 1. 1. Capacidad de aprender y trabajar de manera autónoma y en equipo .
- * 2. 2. Habilidades de obtención y gestión de la información que permitan el aprendizaje a lo largo de la vida de oportunidades en la actuación profesional .
- * 3. 7. Capacidad de respetar y valorar la diversidad lingüística y cultural, fomentando la igualdad .

Bàsiques

- * Podeu consultar les competències bàsiques que l'estudiant ha d'haver assolit en acabar el grau a l'adreça següent: http://estudis.uib.cat/ca/grau/comp_basiques/

Continguts

L'assignatura Segona Llengua i la seva Literatura I: Francès, pretén donar un coneixement bàsic de la llengua francesa i de la seva literatura, amb l'objectiu d'adquirir unes competències de comunicació general (comprensió i expressió orals i escrites). L'apartat de llengua es divideix en vuit blocs temàtics.

Pel que fa la història cultural de la literatura francesa, en els seminaris en grups menors introduïrem l'alumne en el comentari de textos tot proporcionant-li una visió molt general que serà degudament ampliada en la segona part de l'assignatura, SLLLit2, atès que en aquesta primera part l'objectiu essencial és atènyer un nivell de llengua òptim que els permeti la comprensió necessària dels textos literaris en la llengua original, sempre amb la meua orientació.

Continguts temàtics

Unité 1. Bien dans notre peau

- * Communication: parler de ses habitudes quotidiennes; donner des conseils; faire des suggestions et de recommandations; établir une comparaison.

Compétences grammaticales: Les verbes au présent (révision); l'impératif; la quantité (1); comparer (1); la négation: ne ...jamais

Unité 2. A chacun son métier

Communication: parler de son parcours de vie; évaluer ses aptitudes et ses compétences; exprimer et confronter ses opinions; situer un fait dans le passé.

Compétences grammaticales: le passé composé; le participe passé; la place des adverbes; les expressions temporelles.

Unité 3. Sucré ou salé

- * Communication: commander le menu ou un plat à la carte dans un restaurant; demander des renseignements sur un plat; expliquer comment préparer un plat

Compétences grammaticales: les pronoms COD: le / la / l' / les; la quantité (2)

Unité 4. Bienvenu chez moi

Guia docent

* Communication: décrire et comparer des lieux; situer dans l'espace; exprimer des opinions; évaluer et établir des priorités.

Compétences grammaticales: comparer (2); le superlatif; les pronoms sujets; être en train de + infinitif; venir de + infinitif

Unité 5. A quoi ça sert'

* Communication: nommer et présenter des objets; caractériser les objets et vanter leurs qualités; exprimer la cause et le but; situer un fait dans l'avenir.

Compétences grammaticales: les pronoms relatifs qui, que; le futur simple; expression de la cause et du but; les verbes pronominaux passifs.

Unité 6. Vacances en français

* Communication: évoquer des souvenirs; planifier l'avenir; exprimer la difficulté, le besoin et l'envie; faire des suggestions et des recommandations (2)

Compétences grammaticales: le résumé des temps verbaux + l'imparfait; les expressions temporelles; les pronoms COI: me, te...

Metodologia docent

La metodologia per a l'aprenentatge de la llengua parteix de les directrius establertes pel Marc Comú Europeu de Referències per a les Llengües a fi d'assolir un nivell de competència lingüística que pugui garantir a l'alumne un nivell òptim vers el A2. El francès serà la llengua vehicular en classe i es promourà l'ús real de la llengua meta. S'emfatitzarà la participació en seminaris i tutories i es potenciarà el treball en grups mitjans i/o grups petits. Es procurarà mantenir una metodologia de pedagogia activa amb totes les destreses integrades a un ampli ventall d'activitats. Per a una planificació temporal efectiva, s'ometran certs punts i/o els exercicis del mètode de menor rellevància.

L'esforç bàsic serà l'obtenció del nivell A2 en llengua, per la qual cosa, quant a la literatura francesa, facilitarem material didàctic per a una primera aproximació al que serà degudament ampliat en Segona Llengua i la seva Literatura II.

En ambdós casos, s'exigirà a l'alumne una participació activa des del punt de vista de l'autoaprenentatge.

Activitats de treball presencial (2,4 crèdits, 60 hores)

Modalitat	Nom	Tip. agr.	Descripció	Hores
Classes teòriques	Continguts gramaticals	Grup gran (G)	a. Explicació dels punts teòrics. b. Exercicis individuals o en grup a partir del temari.	22
Seminaris i tallers	Iniciació a la literatura francesa	Grup mitjà (M)	a. Breu presentació dels conceptes fonamentals necessaris per al coneixement i estudi de la literatura francesa per mitjà del mètode expositiu. b. Exercicis de comentaris de textos dirigits pel professor.	14
Classes pràctiques	Activitats de reforç	Grup mitjà (M)	Revisió dels punts clau de llengua amb el suport d'exercicis addicionals	10

Guia docent

Modalitat	Nom	Tip. agr.	Descripció	Hores
Avaluació	Comentari de text	Grup mitjà (M)	Exposició oral i lliurament per escrit del comentari d'un text literari	10
Avaluació	Treball a classe	Grup gran (G)	Exercicis de suport avaluables mitjançant el lliurament (abans de cada examen) del <i>cahier de l'élève</i> degudament complimentat.	0
Avaluació	Examen final (llengua i literatura)	Grup gran (G)	Examen escrit per avaluar els coneixements en les competències de expressió i comprensió escrites i de comprensió oral. Una part de l'examen correspondrà també al temari de literatura.	4

A començament del semestre hi haurà a disposició dels estudiants el cronograma de l'assignatura a través de la plataforma UIBdigital. Aquest cronograma inclourà almenys les dates en què es faran les proves d'avaluació contínua i les dates de lliurament dels treballs. A més, el professor o la professora informará els estudiants si el pla de treball de l'assignatura es durà a terme a través del cronograma o per una altra via, inclosa la plataforma Aula Digital.

Activitats de treball no presencial (3,6 crèdits, 90 hores)

Modalitat	Nom	Descripció	Hores
Estudi i treball autònom individual	Exercicis de llengua	L'alumnat realitzarà a casa els exercicis de llengua indicats per integrar-los en la carpeta d'aprenentatge, a fi d'autoavaluar la seva progressió en el coneixement de la llengua.	40
Estudi i treball autònom individual o en grup	Lectura, documentació i	Permet als alumnes d'accedir a les fonts d'informació rellevants en la llengua i la literatura franceses, alhora que els permet desenvolupar destreses lingüístiques, com són la comprensió lectora o la millora del seu vocabulari. És una eina clau per al'aprenentatge autònom.	50

Riscs específics i mesures de protecció

Les activitats d'aprenentatge d'aquesta assignatura no comporten riscos específics per a la seguretat i salut dels alumnes i, per tant, no cal adoptar mesures de protecció especials.

Avaluació de l'aprenentatge dels estudiants

En el cas de la tria excepcional d'itinerari B (contemplada en el reglament de la UIB), demana de l'alumne un autoaprenentatge rigorós i exhaustiu. En els quinze primers dies de curs, si l'alumne no ha signat el document al·legant-ne els motius, es considerarà que subscriu l'assistència presencial exigida en l'itinerari A.

Per aprovar la assignatura cal que la nota de l'examen final i del comentari sigui igual o superior a 5. En cas que un estudiant obtingui una mitjana numèrica igual o major a 5, però no hagi obtingut la qualificació exigida en algun dels elements d'avaluació, la qualificació en acta serà 4.5.

Guia docent

Si l'alumne suspèn un dels tres (It A) o dos (It B) elements d'avaluació, es guarda la nota de l'altre per a l'avaluació final de recuperació.

Frau en elements d'avaluació

D'acord amb l'article 33 del Reglament acadèmic, "amb independència del procediment disciplinari que es pugui seguir contra l'estudiant infractor, la realització demostradorament fraudulenta d'algun dels elements d'avaluació inclosos en guies docents de les assignatures comportarà, a criteri del professor, una menysvaloració en la seva qualificació que pot suposar la qualificació de «suspens 0» a l'avaluació anual de l'assignatura".

Comentari de text

Modalitat	Avaluació
Tècnica	Treballs i projectes (recuperable)
Descripció	Exposició oral i lliurament per escrit del comentari d'un text literari
Criteris d'avaluació	Exposició oral i lliurament per escrit d'un comentari (no necessàriament en francès)

Percentatge de la qualificació final: 30% per a l'itinerari A amb qualificació mínima 5

Percentatge de la qualificació final: 50% per a l'itinerari B amb qualificació mínima 5

Treball a classe

Modalitat	Avaluació
Tècnica	Carpeta d'aprenentatge (recuperable)
Descripció	Exercicis de suport avaluable mitjançant el lliurament (abans de cada examen) del cahier de l'élève degudament complimentat.
Criteris d'avaluació	Es valoraran la participació i la realització correcta dels exercicis proposats.

Percentatge de la qualificació final: 20% per a l'itinerari A

Percentatge de la qualificació final: 0% per a l'itinerari B amb qualificació mínima 0

Examen final (llengua i literatura)

Modalitat	Avaluació
Tècnica	Proves de resposta breu (recuperable)
Descripció	Examen escrit per avaluar els coneixements en les competències de expressió i comprensió escrites i de comprensió oral. Una part de l'examen correspondrà també al temari de literatura.
Criteris d'avaluació	Adquisició de competències en producció (oral i escrita) i comprensió (oral i escrita).

Percentatge de la qualificació final: 50% per a l'itinerari A amb qualificació mínima 5

Percentatge de la qualificació final: 50% per a l'itinerari B amb qualificació mínima 5

Recursos, bibliografia i documentació complementària

Com a mètode d'aprenentatge de llengua per a l'alumnat, el llibre de text és:

Guia docent

Nouveau Rond Point pas à pas, A2(Livre d'exercices + Cahier d'activités + CD audio + Activités 2.0) Ed. Maison des langues, 2012.

Bibliografia bàsica

Llengua:

Le Petit Robert de la langue française 2011 (2010) Paris : Le Robert.

Akyu z, A. et alii. (2000). Exercices de grammaire en contexte. Niveau intermédiaire (B1 et B2). Paris: Hachette.

Delatour, Y. et alii (2004). Nouvelle grammaire du français: cours de civilisation française de la Sorbonne. Paris: Hachette.

Grammaire progressive du français (avec 500 exercices).Clé International, 2010

Literatura:

del Prado, J: Historia de la literatura francesa, ed Cátedra, Madrid

Anglard, V. (1999). Les grands mouvements de la littérature française. Paris : Seuil.

Brunel, P. et Huisman, D. (2005). La littérature française: des origines à nos jours. Paris:Vuibert.

Bibliografia complementària

Diccionari Català-Francès/Francès-Català (2009). Barcelona: Gran Enciclopèdia Catalana.

Gran Diccionario Larousse Español-Francés/ Francés-Español +CD (2007). Barcelona: Larousse

Altres recursos

Llengua:

<http://www.ccdmd.qc.ca/fr/>

<http://lepointdufle.net/>

<http://clicnet.swarthmore.edu/fle.html>

Literatura:

Documents que es pasaran a través de copisteria o de Campus Extens

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/litterature.html>

<http://www.ugr.es/~rodericu/literatura.htm>

<http://www.la-litterature.com>

<http://site-magister.com/dissert.htm>; <http://site-magister.com/comcomp.htm>

